

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

10) Your sign 11) Your Order No. Date
550004530301 05.05.2022

19) Shipping type truck collect. load

20) Incoterms 2010 Free Carrier

21) Packing type 10 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg gross 1.140,0 net 656,5

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

30617M

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer
 1 0260.001.079 V03 2510261631

29) Description of delivery

Control Unit; aTCU-2-9.6

*(80330871
 5012390823*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6wp
 Quantità effettiva: 10
 Tipo Imballaggio: 10
 Quantità Imballi: SI NO
 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
 Data controllo: 05/01/23
 Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 GEN 2023
 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



NON76511

BVE13384

9076511

Delivery note no

3)

Page 1

4) Dispatchdate
20.12.2022

Creationday
 19.12.2022

14) Our Order-No.
25352238

6) Freight

Free Unfrank

7) Delivery

Waggon Fr.Gut Express Post

Carrier Vehic.foreign Vehic.own

26) Receipt-/unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty. (Is) +/- Notes

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előlrő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 tel.:+420777453820 e-mail: info@translogcompany.com 11366									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ori Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ori Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221220				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1065343													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Brutogewicht in Kg		12 Térfogat (m ³) Volume in m ³ Umfang in m ³	
		121		PAL		CMR		KFZ, JÁRMŰ		13,742.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmeltevő, freight paid, frei Bérmeltesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		RUEHWE+NAGEI S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611				22 Feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. CHUB/Hatvan/PAE/1065343/2953 EORI: HU0000003018		23 Fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier RUEHWE+NAGEI S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		24 Az áru átvétele: Kétféle Goods received: Date on..... Átvevő aláírása és bélyege Consignee's signature and stamp, if applicable RUEHWE+NAGEI S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen WPR1457T WZ7142R		Raksúly Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 05 GEN 2023 [Signature] "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.